

Contour[®] plus

Система вимірювання рівня глюкози в крові



Працює лише з тест-смужками для визначення
рівня глюкози у крові CONTOUR[®]PLUS

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

Система моніторингу рівня глюкози у крові CONTOUR®PLUS (глюкометр, тест-смужки та контрольний розчин) призначена для самостійного використання хворими на діабет та медичними працівниками для контролю концентрацій глюкози у свіжій цільній капілярній крові, яку беруть з подушечки пальця або долоні, артеріальній та цільній венозній крові або крові новонароджених. Вона призначена для кількісного вимірювання рівня глюкози у цільній крові від 0,6 ммоль/л до 33,3 ммоль/л.

Система призначена лише для діагностики *in vitro*.

Система вимірювання рівня глюкози у крові CONTOUR PLUS (Контур Плюс) може застосовуватися як допоміжний засіб для перевірки ефективності особистої програми контролю за рівнем глюкози у крові пацієнта. Система вимірювання рівня глюкози у крові CONTOUR PLUS (Контур Плюс) не призначена для встановлення діагнозу або скринінгу цукрового діабету.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Серйозне захворювання

- Вимірювання рівня глюкози у капілярній крові (з пальця або альтернативної ділянки) може бути неприйнятним у клінічній практиці при зниженні периферичного кровотоку. Шок, виражена гіпотензія, гіперосмолярна гіперглікемія, діабетичний кетоацидоз та виражена дегідратація - це приклади клінічних станів, які можуть негативно вплинути на вимірювання рівня глюкози у периферичній крові.¹⁻³

Проконсультуйтеся із фахівцем галузі охорони здоров'я

- Перед зміною вашого препарату на основі результатів вимірювання.
- Якщо показник рівня глюкози нижчий ніж 2,8 ммоль/л, негайно зверніться за медичною допомогою, або виконайте рекомендації лікаря.

- Якщо показник рівня цукру вищий ніж 13,9 ммоль/л, добре вимийте та витріть руки і повторіть вимірювання, використовуючи нову смужку. Якщо ви отримали схожий результат, якомога швидше зверніться до вашого лікаря.
- Щоб дізнатися, чи можете ви робити забір крові з альтернативних ділянок (ЗКАД).

Потенційна біонебезпека

- Завжди ретельно мийте руки з водою та милом та витирайте їх до і після користування глюкометром, проколювачем для або тест-смужками.
- Всі системи вимірювання рівня глюкози у крові вважаються біонебезпечними. Медичні працівники або особи, які використовують цю систему у численних пацієнтів, повинні дотримуватись процедури інфекційного контролю, схваленої їхнім медичним закладом. З усіма пристроями або предметами, які контактують із кров'ю людини, навіть після їх обробки, слід поводитись так, ніби вони можуть переносити інфекційні захворювання. В умовах медичних закладів користувач повинен дотримуватись настанов щодо попередження захворювань, які передаються через кров, згідно рекомендацій щодо потенційно заразних біологічних зразків людини.
- Проколювач, що знаходиться в наборі, призначений для самостійного проведення вимірювання одним пацієнтом. Через ризик інфікування ним не повинні користуватися інші особи.
- ⊗ Щоразу, коли ви проводите вимірювання, використовуйте новий ланцет, оскільки після використання він стає нестерильним.
- Завжди утилізовуйте тест-смужки та голки як медичні відходи або відповідно до рекомендацій вашого лікаря. Усі вироби, які контактують із кров'ю людини, слід розглядати як такі, що можуть переносити інфекційні захворювання.
- Зберігайте у недоступному для дітей місці. Цей комплект містить дрібні деталі, які у разі випадкового ковтання можуть призвести до удушення.
- Зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці. Літєві батарейки отруйні. При ковтанні, негайно зверніться у токсикологічний центр.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ваш глюкометр CONTOUR®PLUS працює лише з тест-смужками CONTOUR®PLUS та контрольним розчином CONTOUR®PLUS.
-  Перед початком вимірювань прочитайте посібник користувача для CONTOUR®PLUS (Контур Плюс), листок-вкладку до пристрою для проколювання, а також всі інструкції, що знаходяться у комплекті з вашим глюкометром. Чітко виконуйте всі інструкції для застосування та догляду, це допоможе вам уникнути неточних результатів.
- Перевірте виріб на наявність відсутніх, пошкоджених або зламаних частин. Якщо флакон з тест-смужками у новій упаковці відкритий, не використовуйте ці смужки. Зверніться до служби підтримки користувачів для заміни частин системи. Контактна інформація вказана на звороті.
- Завжди зберігайте тест-смужки CONTOUR PLUS лише в оригінальному флаконі. Щільно закривайте кришечку відразу після того, як ви дістали тест-смужку. Флакон призначений для зберігання тест-смужок у сухому середовищі. Захищайте глюкометр та тест-смужки від впливу надмірної вологості, високих та низьких температур, пилу або бруду. Якщо залишити флакон відкритим або не зберігати тест-смужки в оригінальному флаконі, дія вологості у кімнаті може пошкодити тест-смужки. Це може призвести до неточних результатів. Не використовуйте тест-смужки, якщо вони пошкоджені або використовувались.
- Перевірте терміни придатності на ваших тест-смужках та контрольному розчині. Не використовуйте тест-смужки або контрольний розчин, якщо термін придатності, вказаний на етикетці флакона або на картонній упаковці, закінчився. Це може призвести до неточних результатів. Не використовуйте контрольний розчин, якщо пройшло шість місяців з того моменту, як ви відкрили флакон вперше. Рекомендуємо записати на етикетці контрольного розчину дату закінчення терміну придатності через шість місяців.

- Якщо результат тесту з контрольним розчином виходить за допустимі межі, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті. Не використовуйте ваш глюкометр для вимірювання рівня глюкози у крові до вирішення цієї проблеми.
- Глюкометр призначено для видачі точних результатів в діапазоні температур від 5°C до 45°C. Якщо ви знаходитесь поза межами цього діапазону температур, вам не слід проводити вимірювання. Кожного разу, коли ви змінюєте місце розташування глюкометра, перед проведенням вимірювання рівня глюкози в крові дайте глюкометру приблизно 20 хвилин, щоб пристосуватись до нової температури.
- Не вимірюйте рівень глюкози в крові, коли глюкометр CONTOUR®PLUS під'єднаний до комп'ютера.
- Використовуйте лише обладнання, затверджене виробником або атестованим органом, таким як UL або TÜV.
- Ваш глюкометр CONTOUR PLUS попередньо налаштований на відображення результатів у ммоль/л (мілімоль глюкози на літр крові).
 - ♦ Результати у ммоль/л **завжди** містять десяткову кому;
 - ♦ Результати у мг/дл **ніколи** не містять десяткової коми.**Наприклад: 5.2 mmol/L або 93 mg/dL**
 - ♦ Перевірте екран дисплею, щоб переконавшись в правильності відображуваних результатів. При виявленні несправності зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.
- Система вимірювання рівня глюкози у крові CONTOUR®PLUS має діапазон вимірювання від 0,6 ммоль/л до 33,3 ммоль/л. Це значить, що якщо рівень глюкози у крові нижчий за 0,6 ммоль/л або вищий за 33,3 ммоль/л, то ваш глюкометр не здатний відобразити число на дисплеї, та в центрі екрану дисплею вашого глюкометра з'явиться блимання «L 0» або «H 1».

Особливості вашого глюкометра

Простий: Система вимірювання рівня глюкози в крові CONTOUR®PLUS проста у використанні. Ви помітите це під час першого вимірювання.

Автоматично: Глюкометр CONTOUR PLUS виготовлений з використанням технології «Без кодування», яка дозволяє пристрою автоматично кодуватися щоразу, коли ви вставляєте тест-смужку. Він також автоматично позначає тест із використанням контрольного розчину.



Достатня кількість крові: Глюкометр CONTOUR PLUS повідомляє про недостатнє наповнення тест-смужки і дозволяє вам додати більше крові. Ваша тест-смужка виготовлена таким чином, щоб легко «втягувати» кров через кінець для зразка. Не крапайте кров'ю безпосередньо на пласку поверхню тест-смужки.

Дякуємо за те, що обрали систему вимірювання рівня глюкози у крові CONTOUR PLUS. Ми пишаємося тим, що є вашим партнером і допомагаємо вам контролювати ваш діабет.

УВАГА: Ваш глюкометр CONTOUR PLUS (Контур Плюс) працює **ЛИШЕ** з тест-смужками CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) та контрольним розчином CONTOUR®PLUS (Контур Плюс).

Зміст

Цільове призначення, Важлива інформація з безпеки	i
Застереження	iii
Особливості вашого глюкометра	v
Ваш глюкометр CONTOUR®PLUS	2
Підготовка до вимірювання	6
Отримання краплі крові	11
Аналіз крові	11
Забір крові з альтернативних ділянок (ЗКАД) – Долоня	15
Тест з використанням контрольних розчинів	20
Налаштування часу, дати та звукового сигналу	24
Налаштування для основного (L-1) та розширеного (L-2) режимів	27
Персоналізація налаштувань «LO», «HI» та нагадувань	28
Використання маркера та можливостей нагадування	30
Перенесення результатів у комп'ютер	36
Перегляд результатів: Базовий режим	37
Перегляд результатів: Розширений режим	39
Коди та символи помилок	42
Заміна батарейок	46
Догляд та очищення вашого глюкометра	48
Симптоми високого та низького рівнів глюкози в крові	49
Характеристики	50
Інформація з обслуговування	55
Гарантія	56
Витратні матеріали	58

Глюкометр CONTOUR®PLUS



Використання кнопок глюкометра

- Натисніть та утримуйте кнопку **М**, доки глюкометр не увімкнеться.
- Натисніть та утримуйте кнопку **М**, доки глюкометр не вимкнеться.
- Кнопки прокрутки **▲** або **▼** на глюкометрі дозволяють вам здійснювати прокрутку. Ви можете утримувати кнопку **▲** або **▼**, щоб продовжити перегляд списку.
- Натисніть кнопку **М**, щоб обрати опцію, яка з'явилась.
- Щоб увійти в Налаштування, коли глюкометр вимкнений, натисніть та утримуйте **М** протягом 3 секунд. Дивіться стор. 24.

Ваші тест-смужки CONTOUR®PLUS (Контур Плюс)



Дисплей вашого глюкометра

На малюнку нижче показано всі символи, які з'являються на дисплеї вашого глюкометра. Щоб побачити їх, коли глюкометр вимкнений, натисніть та утримуйте ▲ або ▼. Всі сегменти дисплея з'являться на 10 секунд. Якщо вам потрібно більше ніж 10 секунд, щоб перевірити дисплей, натисніть та утримуйте ▲ або ▼ знову.



Коли з'являться усі символи, необхідно переконатися, що 8.8.8 відображається повністю. Якщо відображаються не всі сегменти, дивіться розділ Коду та символи помилок (стор. 42 – 45). Це може вплинути на відображення результатів.

Піктограма	Що це означає
88/88	У верхній частині дисплея відображаються дата та час.
🍏	Маркер результату до прийому їжі.
🍴	Маркер результату після прийому їжі.
📖	Означає вхід у щоденник.
🕒	Вказує на те, що нагадування встановлено.
888	Центр дисплею, у якому відображаються результати ваших вимірювань або коди помилок.
🔋	Глюкометр готовий до вимірювання.
✓	Маркер результату при аналізі контрольного розчину.
🌡️	Показує, що температура надто низька або надто висока і показники глюкометра можуть бути неточними.
A	Показує середнє значення.
mmol/l 7dL	Результати відображаються в ммоль/л або мг/дл. Число «7» з'являється, коли ви переглядаєте зведення «HI»–«LO» за 7 днів.
d.m/d	Формат дня/місяця.
🔋	Батарейки розряджені і їх слід замінити, буде відображатися на дисплеї до заміни батарейок.
AM PM	З'явиться, якщо глюкометр налаштований у 12-годинному форматі.
🔔	Показує, що звуковий сигнал включено.

Підготовка до вимірювання

 Перед початком вимірювань прочитайте посібник користувача для CONTOUR®PLUS (Контур Плюс), листок-вкладку до проколювача, а також всі інструкції, що знаходяться у комплекті з вашим глюкометром. Чітко виконуйте всі інструкції для застосування та догляду, це допоможе вам уникнути неточних результатів.

Перевірте виріб на наявність відсутніх, пошкоджених або зламаних частин. Якщо флакон з тест-смужками у новій упаковці відкритий, не використовуйте ці смужки. Зверніться до служби підтримки користувачів для заміни частин системи. Контактна інформація вказана на звороті.

УВАГА: Ваш глюкометр CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) працює лише з тест-смужками CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) та контрольними розчинами CONTOUR®PLUS (Контур Плюс).

Перед початком вимірювання підготуйте всі матеріали, які будуть вам необхідні. До них відносяться ваш глюкометр CONTOUR PLUS, тест-смужки CONTOUR PLUS, пристрій для проколювання та ланцети. Щоб перевірити якість вимірювань, вам також може знадобитися контрольний розчин CONTOUR PLUS. Якщо тест-смужки CONTOUR PLUS та контрольні розчини CONTOUR PLUS не входять до комплекту глюкометра, їх можна придбати окремо.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Всі частини цього комплекту вважаються біонебезпечними та потенційно можуть переносити інфекційні захворювання навіть після того, як ви провели очищення. Дивіться стор. 48.
- Завжди ретельно мийте руки з водою та милом та витирайте їх до і після користування глюкометром, проколювачем або тест-смужками.

Підготовка приладу для проколу

Зображення проколювача наведене лише для ілюстрації. Вигляд вашого проколювача може відрізнятися. Повну інструкцію щодо підготовки проколювача ви можете прочитати у листку-вкладці.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Потенційна біонебезпека

Проколювач, що входить у набір, призначений для самостійного вимірювання одним пацієнтом. Через ризик інфікування ним не повинні користуватися інші особи.

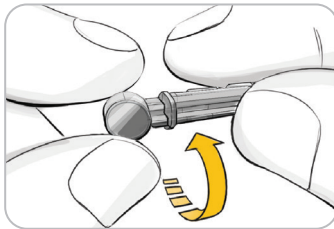


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

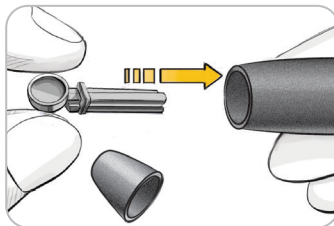
- Утилізуйте використаний ланцет як медичні відходи або згідно рекомендацій вашого лікаря.
-  Не використовуйте ланцети повторно. Щоразу під час вимірювання використовуйте новий ланцет.

Щоб отримати інструкції із забору крові з альтернативних ділянок, див. стор. 15.

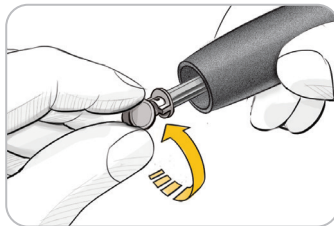
1. Зніміть наконечник з проколювача.



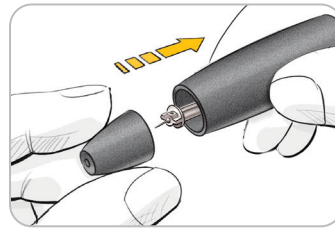
2. Послабте круглий захисний ковпачок ланцету, обертаючи його на $\frac{1}{4}$ оберту, але не знімайте його.



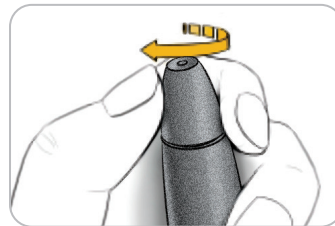
3. Щільно вставте голку у проколювач до кінця.



4. Відкрутіть круглий захисний ковпачок голки. Збережіть його для утилізації використаної голки.



5. Замініть наконечник.



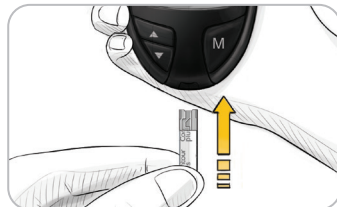
6. Щоб налаштувати глибину проколювання, повертайте диск наконечника. Глибина проколювання також залежить від сили тиску, що застосовується до місця проколювання.

Установка тест-смужки

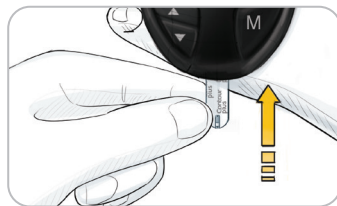
1. Витягніть тест-смужку CONTOUR®PLUS з флакона. **Відразу після того, як ви дістали тест-смужку, завжди щільно закривайте кришку.**



2. Тримайте тест-смужку сірим прямокутним кінцем догори в напрямку глюкометра.



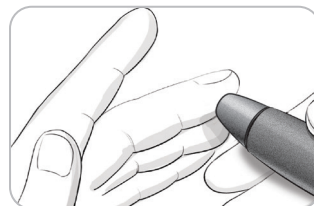
3. Вставте цей сірий прямокутний кінець у порт для тест-смужки доки не почуєте звуковий сигнал глюкометра.



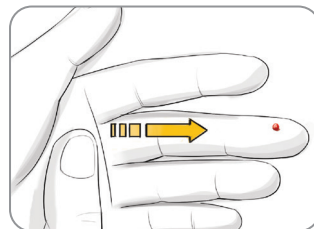
Це увімкне глюкометр. З'явиться зображення тест-смужки із блимаючою краплею крові, повідомляючи про готовність глюкометра до вимірювання.

ПІДКАЗКА: Якщо ви вставили тест-смужку і не нанесете кров на тест-смужку протягом 3 хвилин, глюкометр вимкнеться. Щоб розпочати вимірювання, витягніть та знову вставте тест-смужку.

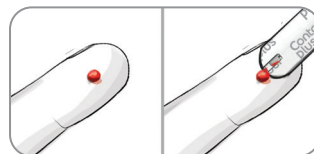
Отримання краплі крові з подушечки пальця



1. Щільно притисніть проколювач до місця проколювання і натисніть кнопку спуску.

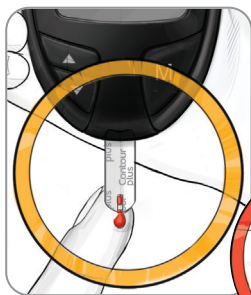


2. Погладжуйте кисть та палець в напрямку до місця проколу, щоб сформувати краплю крові. Не стискайте шкіру навколо місця проколу.



Рекомендований розмір краплі

3. Проведіть вимірювання відразу після того, як сформувалась достатня крапля крові.



Аналіз крові з пальця

- Відразу доторкніться **кінцем** тест-смужки до краплі крові. Через цей кінець кров витягнеться у тест-смужку.



Тримайте кінець тест-смужки у краплі крові до сигналу глюкометра.

Не притискайте кінець до шкіри та не наносіть кров на поверхню тест-смужки, тому що це може призвести до неточних результатів або помилок.



Якщо першої краплі крові недостатньо, ви почуєте подвійний сигнал глюкометра, а на дисплеї з'явиться зображення не повністю заповненої смужки.



У вас є приблизно 30 секунд для забору крові однією смужкою. Якщо за цей час вам не вдалось набрати достатньо крові, на екрані з'явиться **E 2** код помилки. Утилізуйте використану тест-смужку як медичні відходи або згідно з рекомендаціями вашого лікаря та повторіть вимірювання з новою смужкою.



- Після сигналу на глюкометрі почнеться 5-секундний зворотний відлік, після завершення якого ваш результат буде відображено та автоматично збережено в пам'яті глюкометра. В жодному разі під час зворотного відліку не торкайтеся тест-смужки, оскільки це може призвести до помилок.

ПРИМІТКА: Ви можете налаштувати глюкометр на використання маркерів прийому їжі. Дивіться налаштування розширеного режиму (L-2) на стор. 27 - 29. Якщо ви хочете позначити ваш результат, ви повинні зробити це до того, як витягнете смужку.



- Витягніть тест-смужку, щоб вимкнути глюкометр. Завжди утилізуйте тест-смужки як медичні відходи або відповідно до рекомендацій вашого лікаря.
- Завжди ретельно мийте руки з водою та милом та витирайте їх до і після користування глюкометром, пристроєм для проколювання або тест-смужками.

Очікувані значення результату вимірювання

Показники рівня цукру у крові будуть коливатися в залежності від споживання їжі, доз препаратів, стану здоров'я, стресу та фізичної активності. Концентрації рівня глюкози у недіабетичній плазмі зазвичай знаходяться у відносно вузькому діапазоні, приблизно 3,9 - 6,1 ммоль/л натще.⁴



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Проконсультуйтеся з вашим лікарем щодо прийнятних для вас показників рівня глюкози.

- Якщо показник рівня цукру в крові нижчий ніж 2,8 ммоль/л, негайно зверніться за медичною допомогою, або виконайте рекомендації лікаря.
- Якщо показник рівня цукру вищий ніж 13,9 ммоль/л, добре вимийте та витріть руки і повторіть вимірювання, використовуючи нову смужку. Якщо ви отримали схожий результат, якомога швидше зверніться до вашого лікаря.
- Перед тим, як змінювати ваш препарат, ґрунтуючись на результатах вимірювань, завжди консультуйтеся з вашим лікарем.

Забір крові з альтернативних ділянок (ЗКАД) – Долоня



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Запитайте вашого лікаря чи можете ви робити забір крові з альтернативних ділянок.

ВАЖЛИВО: Для забору крові з альтернативних ділянок використовуйте прозорий наконечник. Ви можете використовувати глюкометр CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) для вимірювання зразку крові з подушечки пальця або долоні. Дивіться листок-вкладку до проколювача, щоб отримати вичерпні інструкції щодо забору крові з альтернативних ділянок.

ВАЖЛИВО: Не робіть ЗКАД при наступних станах:

- Якщо ви вважаєте, що рівень глюкози низький
- Коли зміни рівня глюкози відбуваються швидко (після прийому їжі, введення інсуліну або фізичного навантаження)
- Якщо ви не здатні відчуті симптоми низького рівня цукру в крові (нечутливість до гіпоглікемії)
- Якщо результати тесту з альтернативної ділянки не відповідають вашому самопочуттю
- Під час хвороби або у стресових ситуаціях
- Якщо ви будете керувати автомобілем або працювати з механізмами

Результати вимірювання з альтернативної ділянки можуть відрізнитися від результатів вимірювання з пальця у випадках, коли рівні глюкози швидко змінюються (наприклад, після прийому їжі, введення інсуліну або після фізичного навантаження). Крім того, рівні глюкози можуть не підніматися так високо або не падати так низько, як рівні глюкози у крові, взятої з пальця. У зв'язку з цим, результати вимірювань з пальця можуть швидше ідентифікувати гіпоглікемічні рівні, ніж результати вимірювань з альтернативних ділянок. Використовуйте альтернативні ділянки для аналізу лише через 2 години після прийому їжі чи, протидіабетичного препарату, або фізичного навантаження.

Якщо у вас немає прозорого наконечника, щоб виконати ЗКАД, зв'яжіться зі службою підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на обороті.

Отримання краплі крові для аналізу з альтернативної ділянки



1. Вимийте руки та місце проколу теплою водою з милом. Сполосніть та добре витріть.
2. Вдягніть прозорий наконечник для ЗКАД на проколювач. **Детальну інструкцію див. у листку-вкладці до проколювач.**

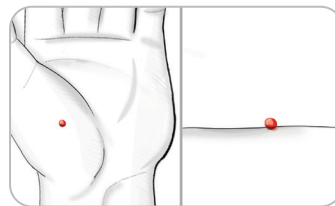


3. Виберіть місце проколу у м'ясистій частині долоні. Уникайте вен, родимок, кісток та сухожиль.

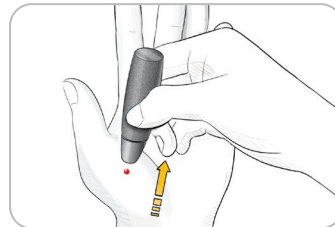


4. Щільно притисніть проколювач до місця проколу та натисніть кнопку спуску.

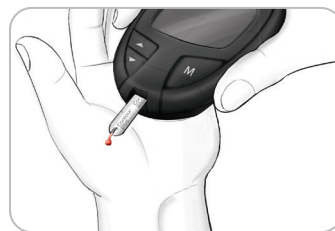
Зображення проколювач наведене лише для ілюстрації.



5. Підтримуйте незмінний тиск, доки не сформується кругла крапля крові.



6. Підніміть прилад вертикально вгору від шкіри, щоб не розмазати кров.



7. Після отримання маленької круглої краплі крові відразу проведіть вимірювання.

Відразу доторкніться кінцем тест-смужки до краплі крові. Через цей кінець кров втягнеться у тест-смужку.

Не проводьте вимірювання на зразку крові, взятого з долоні, якщо:

- Кров розмазалася
- Утворився тромб
- Кров розтеклася
- Плазма змішалася з кров'ю

- Тримайте кінець тест-смужки у краплі крові до сигналу глюкометра. Не притискайте кінець до шкіри та не наносіть кров на поверхню тест-смужки, тому що це може призвести до неточних результатів або помилок.



Якщо першої краплі крові недостатньо, ви почуєте подвійний сигнал глюкометра, а на дисплеї з'явиться зображення не повністю заповненої смужки



У вас є приблизно 30 секунд для забору крові однією смужкою. Якщо за цей час вам не вдалось набрати достатньо крові, на екрані з'явиться **E 2** код помилки. Утилізуйте використану тест-смужку як медичні відходи або згідно з рекомендаціями вашого лікаря та повторіть вимірювання з новою смужкою.

Очікувані значення результатів вимірювання знаходяться на стор. 14.

Видалення та утилізація використаного ланцету



- Не видаляйте ланцет з проколювач для за допомогою пальців. Проколювач, що входить до набору, має функцію автоматичного виймання ланцету.
- Інформацію про автоматичне видалення ланцета див. у окремому листку-вкладці до проколювачування, якщо він надається з вашим комплектом.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Утилізуйте використаний ланцет як медичні відходи або згідно рекомендацій вашого лікаря.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Потенційна біонебезпека

- Проколювач, ланцети, та тест-смужки призначені для застосування одним пацієнтом. Не дозволяйте іншим особам, у тому числі членам вашої родини, користуватися ланцетами. Не використовуйте у кількох пацієнтів.^{5,6}
- Завжди утилізуйте тест-смужку та голку як медичні відходи або відповідно до рекомендацій вашого лікаря.
- ⊗ Не використовуйте ланцети повторно. Щоразу під час вимірювання використовуйте новий ланцет.

Тест з використанням контрольних розчинів



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Добре збовтайте контрольний розчин перед вимірюванням.



УВАГА: Використовуйте лише контрольні розчини CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) з тест-смужками CONTOUR®PLUS (Контур Плюс). Використання будь-якого іншого контрольного розчину може призвести до неточних результатів.

Контроль якості



- Добре збовтайте флакон із контрольним розчином приблизно 15 разів перед вимірюванням.
- Нерозмішаний контрольний розчин може призвести до неточних результатів.

Ви повинні виконати контрольний тест, якщо:

- Ви використовуєте глюкометр вперше.
- Ви відкриваєте новий флакон або упаковку з тест-смужками.
- Ви вважаєте, що, можливо, ваш глюкометр погано працює.
- Ви повторно отримуєте несподівані показники рівня глюкози в крові.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

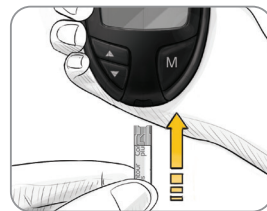
- Не калібруйте ваш пристрій для постійного моніторингу рівня глюкози за результатами контрольного вимірювання.
- Не розраховуйте болюс, спираючись на результати контрольного вимірювання.



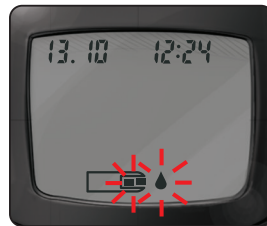
УВАГА: Перевірте термін придатності на флаконі з тест-смужками, а також термін придатності та дату утилізації контрольного розчину. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ матеріали, термін придатності яких закінчився.

Контрольні розчини нормальної, низької та високої концентрації можна придбати окремо, якщо вони не входять у комплект глюкометра. Ви можете перевірити глюкометр CONTOUR PLUS, використовуючи контрольний розчин при температурі 15 °C – 35 °C. Завжди використовуйте контрольні розчини CONTOUR®PLUS. Розчини інших брендів можуть призвести до неточних результатів. По інформацію щодо отримання контрольних розчинів CONTOUR PLUS зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

1. Дістаньте тест-смужку з флакону та щільно закрийте кришечку.



2. Тримайте тест-смужку сірим прямокутним кінцем догори.
3. Вставте сірий прямокутний кінець у порт для тест-смужки на глюкометрі до звукового сигналу.



4. Це увімкне глюкометр. З'явиться зображення тест-смужки із блимаючою краплею крові, повідомляючи про готовність глюкометра до вимірювання.



5. Добре збовтайте контрольний розчин, приблизно 15 разів перед кожним використанням.

6. Зніміть кришку з флакону та використайте тканину, щоб витерти будь-яку рідину навколо флакону, перш ніж нанести краплю.

7. Видавіть маленьку краплю контрольного розчину на чисту невисмоктуючу поверхню.

Не наносіть контрольний розчин з флакону безпосередньо на подушечку пальця або на тест-смужку.



8. Відразу доторкніться **кінцем** тест-смужки до краплі контрольної розчину.

9. Тримайте кінець у краплі розчину до сигналу глюкометра.



10. Глюкометр почне зворотний 5-секундний відлік і ви побачите результат контрольної тесту на дисплеї.



- Він буде автоматично ✓ позначений, як контрольний тест, та збережений у щоденнику. Результати контрольних тестів не будуть включатися у середні значення рівня глюкози в крові або до зведення «HI»-«LO» за 7 днів.

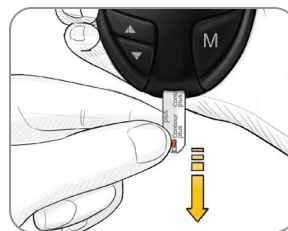
ПРИМІТКА: ✓ не вказує, що результат контрольної вимірювання знаходиться у зазначеному діапазоні. Він лише позначає його як тест з використанням контрольної розчину. Цей результат не буде включатися у середні значення ваших вимірювань.

11. Порівняйте результати вашого контрольного тесту з діапазоном, надрукованим на етикетці флакону з тест-смужками або у нижній частині картонної упаковки з тест-смужкам.



УВАГА: Якщо результат вашого контрольного тесту виходить за межі діапазону, вказаного на флаконі з тест-смужками або картонній упаковці, це може означати проблеми з тест-смужками, глюкометром або технікою вимірювання.

Якщо результат вашого контрольного тесту виходить за межі діапазону, до вирішення проблеми не користуйтеся глюкометром CONTOUR®PLUS для вимірювання рівня глюкози у крові. Зателефонуйте в службу підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на обороті.



12. Витягніть тест-смужку та утилізуйте її як медичні відходи або відповідно до рекомендацій вашого лікаря.

ВАЖЛИВО: Щоб забезпечити точність вимірювання рівнів глюкози у крові, а також точність контрольних тестів, використовуйте лише контрольні розчини CONTOUR®PLUS.

Налаштування часу, дати та звукового сигналу

Глюкометр CONTOUR®PLUS дозволяє вам налаштувати дату, час та звуковий сигнал відповідно до своїх вподобань.

- Ви можете обрати 12- або 24-годинний формат часу;
- місяць/день або день.місяць; та
- обрати наявність або відсутність сигналу.

Щоб перейти в режим налаштування, коли глюкометр вимкнено, натисніть та утримуйте **M** протягом 3 секунд. Невдовзі ви побачите увесь дисплей, а у верхньому лівому кутку дисплею почнуть блимати цифри.

Налаштування часу



Коли на дисплеї почне блимати **24 H**, натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати налаштування **12 H** (з «AM» [ранок] та «PM» [вечір]) або **24 H** формату часу.

Натисніть **M**, щоб установити значення.



У полі **година** почне блимати число. Натискайте **▲** або **▼**, доки не відобразиться поточна година.

Натисніть **M**, щоб установити значення.



Тоді почне блимати **хвилина**. Натискайте **▲** або **▼**, щоб вибрати поточну хвилину.

Натисніть **M**, щоб установити значення.



Якщо ви обрали 12-годинний формат, на дисплеї почне блимати «**PM**» (**ранок**) або «**PM**» (**вечір**). Натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати AM або PM.

Натисніть **M**, щоб установити значення.

Налаштування формату місяця та дня



На дисплеї почне блимати **d.m**. Натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати формат за вашим побажанням (формат **m/d** для місяць/день або **d.m** для день.місяць).

Натисніть **M**, щоб установити значення.



Налаштування дати



Почне блимати **рік**. Натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати поточний рік.

Натисніть **M**, щоб установити значення.



Почне блимати **місяць**. Натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати поточний місяць.

Натисніть **M**, щоб установити значення.



Почне блимати **день**. Натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати день.

Натисніть **M**, щоб установити значення.

Налаштування звукового сигналу



На дисплеї почне блимати символ дзвіночка із словом **On**.
За допомогою цієї опції ви можете обрати наявність або відсутність звукового сигналу під час проведення вимірювання.



Щоб вимкнути звуковий сигнал під час вимірювання, натисніть **▲** або **▼**, щоб на дисплеї з'явилося **OFF**.
Натисніть **M**, щоб установити значення.



Після налаштування звукового сигналу почне блимати **L-1**. Щоб залишити ваш глюкометр у основному режимі, натисніть **M**. Щоб перевести ваш глюкометр у розширений режим, натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати **L-2**, і натисніть **M**, щоб його установити.



Якщо ви використовуєте основний режим (на вашому дисплеї з'явиться **L-1**), ви завершили налаштування вашого глюкометра.

Налаштування для основного (L-1) та розширеного (L-2) режимів

Ваш новий глюкометр CONTOUR®PLUS попередньо налаштований на основний режим, однак процедура вимірювання є однаково простою як в основному, так і у розширеному режимах.

ОСНОВНИЙ РЕЖИМ (L-1)

- Зведення «HI» та «LO» за 7 днів
- Середні значення за 14 днів
- В пам'яті можна зберегти 480 результатів вимірювань

РОЗШИРЕНИЙ РЕЖИМ (L-2)

- Зведення «HI» та «LO» за 7 днів
- Середні значення за 7, 14 та 30 днів
- В пам'яті можна зберегти 480 результатів вимірювань
- Маркери до прийому їжі та після прийому їжі
- Середні значення до та після прийому їжі за 30 днів
- Можна обрати нагадування через 2,5; 2,0; 1,5; 1,0 годин після прийому їжі
- Особисті налаштування вимірювань «LO» та «HI»



Ваш глюкометр попередньо налаштований на основний режим. Якщо ви налаштували свій глюкометр на розширений режим і бажаєте повернутися до основного режиму:

1. Натисніть **M**, щоб увімкнути ваш глюкометр. Зачекайте доки почне блимати тест-смужка.
2. Натисніть та утримуйте **▲** або **▼** протягом 3 секунд.
3. Почне блимати **L-2**.
4. Натисніть **▲** або **▼**, щоб перейти до **L-1**.
5. Натисніть **M**, щоб установити значення.



Переведіть ваш глюкометр у розширений режим і користуйтеся маркерами прийому їжі та іншими доступними для вас функціями:

1. Натисніть **M**, щоб увімкнути ваш глюкометр. Зачекайте доки почне блимати тест-смужка.
2. Натисніть та утримуйте **▲** або **▼** протягом 3 секунд.
3. Почне блимати **L-1**.
4. Натисніть **▲** або **▼**, щоб перейти до **L-2**.
5. Натисніть **M**, щоб установити значення.

Персоналізація налаштувань «LO», «HI» та нагадувань



Якщо ви обрали розширений режим (на вашому дисплеї **L-2**), ви можете змінити в глюкометрі індивідуальні налаштування низького та високого рівня глюкози в крові. Якщо ви персоналізуєте ці налаштування, ваш глюкометр CONTOUR®PLUS допоможе вам стежити за цими результатами «HI» та «LO».



Почне блимати налаштування «**LO**» (за замовчуванням 4,0 ммоль/л). Щоб змінити це налаштування, натискайте **▲** або **▼**, доки ви не знайдете бажане значення «LO», після цього натисніть **M**, щоб установити значення. (Діапазон значень для «LO» складає 3,3 – 5,0 ммоль/л.)



Почне блимати ваше налаштування для високого рівня глюкози в крові «**HI**» (за замовчуванням 10,0 ммоль/л). Щоб змінити це налаштування, натискайте **▲** або **▼**, доки ви не знайдете бажане значення «HI». Натисніть **M**, щоб установити значення. (Діапазон значень для «HI» складає 5,6 – 13,9 ммоль/л.)

Установка нагадування про вимірювання після прийому їжі

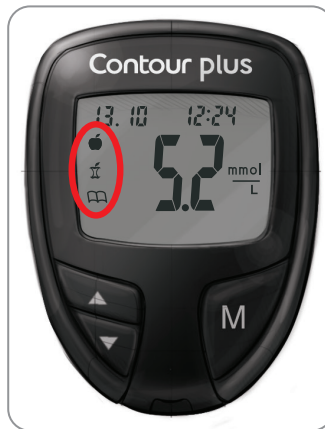


Щоб змінити час нагадування про вимірювання після прийому їжі, натисніть **▲** або **▼**, щоб викликати доступні опції. Щоб налаштувати нагадування про вимірювання після прийому їжі, оберіть 2,5; 2,0; 1,5 або 1,0 годину(и) (за замовчуванням 2,0 години). Натисніть **M**, щоб установити значення.



Ви завершили налаштування вашого глюкометру CONTOUR®PLUS у розширеному режимі!

Використання маркерів



Якщо ви налаштували ваш глюкометр у розширеному режимі, після закінчення вимірювання глюкометр відобразить три маркери.

 **До прийому їжі** = Позначає результат тесту, виконаного перед прийомом їжі.

 **Після прийому їжі** = Позначає результат тесту, виконаного після прийому їжі.

 **Щоденник** = Маркер щоденника може використовуватися, щоб позначити будь-який результат, як унікальний або певним чином відмінний, і для якого ви хочете зробити примітки у вашому щоденнику. Коли ви побачите результат з цим символом у пам'яті, це допоможе вам пригадати, що для результату вимірювання записано додаткову інформацію.

Щодо використання цих опцій дивіться наступне.

Якщо ви не хочете позначити результат вимірювання

Щоб автоматично зберегти результат у пам'яті глюкометра без будь-яких маркерів, дістаньте використану тест-смужку. Це також вимкне глюкометр.

Якщо ви хочете позначити результат тесту

Перед тим, як дістати тест-смужку, натисніть **▲** або **▼**, щоб обрати маркер, який ви хочете встановити. Маркер почне блимати.



Щоб позначити результат маркером до прийому їжі, натисніть **M**, коли блимає .



Тоді почне блимати . Ця характеристика дозволяє вам встановлювати нагадування про проведення тесту після прийому їжі.

Нагадування стає доступним лише після налаштування маркера до прийому їжі.



Якщо ви хочете встановити нагадування, натисніть **M**. Тоді з'явиться і припинить блимати .

Якщо ви не хочете встановлювати нагадування, натисніть **▲** або **▼** і  зникне. Натисніть **M**, щоб установити значення.

Щоб позначити результат маркером після прийому їжі, натискайте **▲** або **▼**, доки не почне блимати . Натисніть **M**, щоб установити значення.

Щоб позначити результат маркером щоденника, натискайте **▲** або **▼**, доки не почне блимати . Натисніть **M**, щоб установити значення.

Використання можливості нагадування



Коли прозвучить нагадування, глюкометр автоматично увімкнеться. Прозвучить 20 коротких звукових сигналів і на дисплеї з'явиться результат вимірювання до прийому їжі, який ви позначили, коли налаштували це нагадування. Вимкнути нагадування можна, натиснувши будь яку кнопку.

Зараз ви можете виконати інше вимірювання, вставивши тест-смужку у порт для тест-смужки та дотримуючись відповідних інструкцій (стор. 6).



Коли ви завершите це вимірювання, результат, що показується на дисплеї, $\bar{x}$ почне блимати. Щоб позначити це вимірювання як результат, отриманий після прийому їжі, натисніть **М**. Якщо ви не хочете позначити це вимірювання, витягніть тест-смужку з глюкометра, щоб його вимкнути. Завжди утилізовуйте тест-смужки як медичні відходи або відповідно до рекомендацій вашого лікаря.

Якщо після нагадування ви вирішите не проводити вимірювання, натисніть на будь-яку кнопку, щоб вимкнути глюкометр.

Глюкометр встановлює лише одне нагадування за раз. Він пам'ятає лише останнє налаштоване нагадування.

ПРИМІТКА: Якщо звук вимкнений, сигнал нагадування не прозвучить.

Щоб скасувати нагадування



Коли глюкометр вимкнений, натисніть **М**, щоб його увімкнути. Дата та час з'являться разом з $\bar{x}$.

Двічі натисніть $\blacktriangle$ або $\blacktriangledown$ і піктограма нагадування зникне.

Натисніть **М**, щоб скасувати нагадування.

Після виконання вимірювання

Щоб позначити результати ➤	Ви побачите ➤	Щоб встановити ➤		Ви побачите ➤	Що це означає
Перед прийомом їжі Натисніть ▲ або ▼	 (Блимання)	Натисніть M			Результат позначений як вимірювання, виконане до прийому їжі. Зараз ви можете встановити нагадування.
Нагадування Натисніть ▲ або ▼	 (Блимання)	Натисніть M			Нагадування налаштоване таким чином, щоб спрацьовувати через встановлений вами інтервал часу (1,0 - 2,5 години) та нагадати вам про проведення вимірювання після прийому їжі.
Після прийому їжі Натисніть ▲ або ▼	 (Блимання)	Натисніть M			Результат позначений як результат вимірювання, виконаного після прийому їжі.*
Щоденник Натисніть ▲ або ▼	 (Блимання)	Натисніть M			Результат позначений у пам'яті як унікальний. Ви повинні помітити це у своєму щоденнику.

*Вимірювання рівня глюкози після прийому їжі слід здійснювати через 1-2 години від початку прийому їжі.⁷

Перенесення результатів у комп'ютер

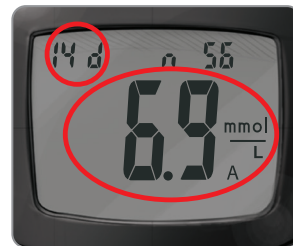
Ви можете передати результати вимірювань на комп'ютер, де вони будуть підсумовані у звіті з графіками та таблицями. Щоб використати ці дані, вам буде потрібне програмне забезпечення GLUCOFACTS DELUXE для контролю діабету і кабель для передачі даних.

Щоб безкоштовно завантажити програмне забезпечення, перейдіть на сайт www.glucofacts.ascensia.com або зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті. Може бути недоступним у деяких країнах.

ВАЖЛИВО: Тестування глюкометра CONTOUR PLUS з будь-яким іншим програмним забезпеченням, окрім програмного забезпечення для контролю GLUCOFACTS DELUXE, не проводилося. Ascensia Diabetes Care не несе відповідальності за будь-які помилкові результати при використанні іншого програмного забезпечення.

Перегляд результатів у основному режимі

Натисніть **M**, щоб увімкнути ваш глюкометр. Натисніть **M**, щоб переглянути пам'ять.



У центрі дисплея з'явиться **середнє значення за 14 днів**, кількість результатів буде відображатися у верхній частині дисплея. Результати контрольних вимірювань не входять в цей середній результат за 14 днів.



Щоб переглянути звіт «HI» та «LO» за 7 днів, натисніть ▲.

У верхній частині дисплея ви побачите результати «HI» (понад 10,0 ммоль/л) та результати «LO» (нижче 4,0 ммоль/л) за попередні 7 днів і загальну кількість результатів за цей період.



Натисніть ▼ двічі, щоб переглянути попередні результати.

Результати будуть відображатися у зворотному порядку. Кожен результат буде також відображати дату та час проведення вимірювання.

Ви можете натиснути ▲ або ▼, щоб прокрутити результати вперед або назад.



Коли на дисплеї з'являється **End**, це означає, що ви переглянули всі результати, що зберігаються у пам'яті.

НОТАТКИ:

- Середні значення включають зазначений період з поточною датою включно.
- Пам'ять глюкометра утримуватиме 480 результатів. Коли досягнуто максимальної кількості, після того, як завершено та записано у пам'ять нове вимірювання, найбільш старі вимірювання будуть видалятися.
- Натисніть М, щоб вимкнути глюкометр, або він автоматично вимкнеться через 3 хвилини.
- показує кількість вимірювань.

Перегляд результатів у розширеному режимі

Розширений режим (L-2) містить всі опції основного режиму та ряд додаткових опцій.



Натисніть **М**, щоб увімкнути ваш глюкометр. Коротко натисніть **М** знову, щоб переглянути **середнє значення за 14 днів**, та кількість результатів, використаних для отримання середнього значення.



Натисніть ▼, щоб переглянути попередні результати.

Результати будуть відображатися у зворотному порядку. Кожен результат буде також відображати дату та час проведення вимірювання.

Ви можете натиснути ▲ або ▼, щоб прокрутити результати вперед або назад.

Коли на дисплеї з'являється **End**, це означає, що ви переглянули всі результати, що зберігаються у пам'яті.

Перегляд середніх значень у розширеному режимі

Натисніть **M**, щоб увімкнути ваш глюкометр. Натисніть **M** знову, щоб переглянути **середнє значення за 14 днів**, та кількість результатів, використаних для отримання середнього значення.



Натисніть **▲**, щоб переглянути узагальнення «HI» та «LO» за 7 днів.

У верхній частині дисплею ви побачите кількість результатів «HI» та «LO». У центральній частині дисплею міститься загальна кількість результатів.



Натисніть **▲**, щоб переглянути середнє значення за 7 днів.

Ви побачите середнє значення у центрі дисплею та кількість результатів у верхній частині.



Натисніть **▲**, щоб переглянути середнє значення за 30 днів.

У центрі дисплею ви побачите середнє значення, а у верхній частині — кількість вимірювань.



Знову натисніть **▲**, щоб переглянути середнє значення результатів за 30 днів, позначених маркером до прийому їжі.



Знову натисніть **▲**, щоб переглянути середнє значення результатів за 30 днів, позначених маркером після прийому їжі.



Знову натисніть **▲**, і ви побачите **End**.
Натисніть **M**, щоб вимкнути глюкометр або він автоматично вимкнеться через 3 хвилини.

Коди та символи помилок

Якщо проблему не буде вирішено, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Що ви бачите	Що це означає	Що ви повинні робити
 (залишиться на дисплеї)	Низький рівень заряду батарейок.	Якомога швидше замініть батарейки.
 (буде блимати протягом 10 секунд, після чого глюкометр вимкнеться)	Батарейки повністю розряджені.	Замініть батарейки.
	Глюкометр готовий до вимірювання.	Продовжуйте аналіз вашої крові.
	Недостатній зразок крові.	Додайте більше крові протягом 30 секунд.
 E1	Недопустиме значення температури.	Перейдіть у місце, температура якого відповідає робочому діапазону глюкометра: 5°C – 45°C. Перед тим, як виконати вимірювання, дозвольте глюкометру пристосуватися до нової температури протягом 20 хвилин.
 E2	Тест-смужка наповнилася не достатньо, щоб дати точний результат. Недостатньо велика крапля крові.	Витягніть тест-смужку та повторіть вимірювання, використовуючи нову тест-смужку. Зачекайте, доки на дисплеї не почне блимати крапля крові.

Якщо проблему не буде вирішено, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Що ви бачите	Що це означає	Що ви повинні робити
 E3	- Глюкометр вивачив, що цю смужку вже використовували. - Використано неправильний контрольний розчин.	- Витягніть тест-смужку та повторіть вимірювання, використовуючи нову тест-смужку. Зачекайте, доки на дисплеї не почне блимати крапля крові. - Якщо ви проводите контрольне вимірювання, використовуйте лише контрольний розчин CONTOUR®PLUS.
 E4	Тест-смужка вставлена невірно.	Витягніть тест-смужку та вставте її належним чином (див. стор. 10).
E5 E9 E6 E12 E8 E13	Можливі проблеми з програмним забезпеченням або з обладнанням.	Витягніть тест-смужку та повторіть аналіз, використовуючи нову тест-смужку. Якщо проблеми виникають знову, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.
 E7	Тест-смужка не підходить.	Витягніть тест-смужку та повторіть аналіз, використовуючи нову тест-смужку. Переконайтесь у тому, що ви використовуєте тест-смужку CONTOUR®PLUS.
E10	Невірна дата або час.	Ця помилка виникає тільки в «Режимі зв'язку». Див. інформацію на стор. 24 - 25 для налаштувань дати та часу. Якщо повідомлення про помилку не зникає, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Якщо проблему не буде вирішено, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Що ви бачите	Що це означає	Що ви повинні робити
E11	Невірний результат.	Витягніть тест-смужку та повторіть аналіз, використовуючи нову тест-смужку. Обов'язково добре вимийте та витріть руки та точно виконуйте інструкції, надані у цьому посібнику користувача. Слід використовувати лише тест-смужки CONTOUR®PLUS.
 (Коли ви бачите лише «HI»)	Результат вимірювання вищий ніж 33,3 ммоль/л.	- Добре вимийте та витріть руки та ділянку, з якої будете брати кров. Повторіть вимірювання, використовуючи нову тест-смужку. - Якщо ваш результат знову відображається як «HI», якомога швидше зверніться до вашого лікаря.
 (Коли ви бачите лише «LO»)	Результат вимірювання нижчий ніж 0,6 ммоль/л.	Негайно виконайте рекомендації лікаря.
Деякі сегменти дисплея не відображаються, коли глюкометр включається.	Можлива апаратна несправність глюкометра.	Порівняйте дисплей глюкометра з малюнком на сторінці 4. Якщо дисплей виглядає невірно, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.
Результати не відображаються в очікуваних одиницях вимірювання (ммоль/л).	Це може вплинути на відображення результатів.	Зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Якщо проблему не буде вирішено, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Що ви бачите	Що це означає	Що ви повинні робити
Результат контроль-ного вимірювання виходить за межі діапазону (надто високий або надто низький).	Термін придатності або дата оновлення тест-смужок або контрольного розчину вже закінчилися.	Перевірте всі дати придатності та дати утилізації. Не використовуйте для вимірювання матеріали, термін придатності яких закінчився.
	Якість тест-смужки погіршилась під дією високої температури або вологи.	Проведіть ще один контрольний тест з новою тест-смужкою та контрольним розчином.
	Контрольний розчин не відповідає кімнатній температурі або його погано збовтали.	Добре збовтайте флакон із контрольним розчином приблизно 15 разів перед вимірюванням.
	Контрольний розчин не підходить.	Обов'язково використовуйте лише контрольний розчин CONTOUR®PLUS.
	Можливо, глюкометр пошкоджений.	Якщо результат все ще знаходиться поза діапазоном, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті.

Заміна батарейок

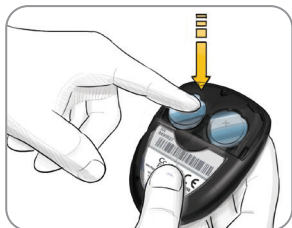


Батарейки слід замінити, якщо глюкометр постійно показує  або коли глюкометр коротко показує  і вимикається (**див. розділ Коди та символи помилок, стор. 42**).

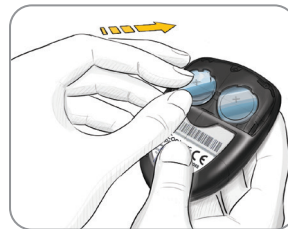


1. Перед заміною батарейок вимкніть ваш глюкометр.
2. Натисніть із зусиллям на кришку відділення для батарейок і зсуньте її у напрямку стрілки.

ПРИМІТКА: Якщо ви вставите нові батарейки в глюкометр протягом 5 хвилин з того моменту, як витягли старі батарейки, всі налаштування та результати збережуться. Якщо ви витратите більше 5 хвилин, вам потрібно буде повторно налаштувати дату та час, при цьому інші налаштування та результати збережуться.



3. Витягніть старі батарейки, натиснувши на верхню частину батарейки, таким чином нижня частина батарейки підніметься.



4. Вставте нові батарейки під пружини у відділення для батарейок знаком «+» вгору. [Використовуйте дві 3-вольтні літієві батарейки (DL2032 або CR2032).]



5. Засуньте кришку відділення батарейки на місце, вирівнюючи її по направляючим та щільно закрийте.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці. Літієві батарейки отруйні. При ковтанні, негайно зверніться до свого лікаря або у токсикологічний центр. Утилізуйте батарейки відповідно до норм місцевого природоохоронного законодавства.

Догляд за вашим глюкометром

- Зберігайте ваш глюкометр, коли це можливо, у переносному футлярі.
- **Перед використанням пристрою ретельно мийте та витирайте руки, щоб уникнути попадання на глюкометр та тест-смужки води, жирів та інших забруднювачів.**
- Користуйтеся глюкометром акуратно, щоб уникнути пошкодження електроніки або несправностей.
- Захищайте глюкометр та тест-смужки від пливу надмірної вологості, високих та низьких температур, пилу або бруду.

Очищення вашого глюкометра

Корпус глюкометра CONTOUR®PLUS можна очистити за допомогою вологої (не мокрої) безворсої тканини та м'якого миючого засобу або дезінфікуючого розчину, наприклад, 1 частина натрію гіпохлориту і 9 частин води. Після очищення, витріть пристрій безворсною тканиною насухо.

УВАГА:

Не допускайте затікання розчину під кнопки, кришку відділення батарейок або у порт для тест-смужок. Це може призвести до несправності пристрою.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Медичні працівники або особи, які використовують цю систему у численних пацієнтів, повинні дотримуватись процедури інфекційного контролю, схваленої їхнім медичним закладом. З усіма пристроями або предметами, які контактують із кров'ю людини, навіть після їх очищення, слід поводитись так, ніби вони можуть переносити вірусні захворювання. В умовах медичних закладів користувач повинен дотримуватись настанов щодо попередження захворювань, які передаються через кров, згідно з рекомендаціями щодо потенційно інфекційних біологічних зразків людини.

Симптоми високого та низького рівнів глюкози в крові

Ви зможете краще зрозуміти результати ваших вимірювань, якщо будете проінформовані про симптоми високого та низького рівнів глюкози в крові.

Деякі з найпоширеніших симптомів:

Низький рівень глюкози в крові (гіпоглікемія):

- тремтіння
- пітливість
- прискорене серцебиття
- затьмарення зору
- сплутана свідомість
- втрата свідомості
- дратівливість
- судомний напад
- надзвичайно сильне відчуття голоду
- запаморочення

Високий рівень глюкози в крові (гіперглікемія):

- часте сечовипускання
- надмірна спрага
- затьмарення зору
- підвищена втомлюваність
- відчуття голоду

Кетоз (кетозацидоз):

- задишка
- нудота або блювота
- сухість в роті



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо у вас є будь-який з цих симптомів, виміряйте свій рівень глюкози в крові. Якщо результати вимірювання нижчі ніж 2,8 ммоль/л або вищі ніж 13,9 ммоль/л, негайно зверніться за медичною допомогою.

За додатковою інформацією та повним списком симптомів зверніться до вашого лікаря.

Характеристики системи

Зразок для вимірювання: венозна, артеріальна або капілярна цільна кров

Результат вимірювання: 3 послання на рівень глюкози в плазмі/сироватці

Об'єм зразка: 0,6 мкл

Діапазон вимірювання: 0,6 - 33,3 ммоль/л

Результати вимірювання: зворотній 5-секундний відлік

Характеристика пам'яті: Зберігає 480 результатів останніх вимірювань

Тип батарейки: Дві 3-вольтні літієві батарейки ємністю 225 мА/год (DL2032 або CR2032)

Термін придатності батарейки: Приблизно 1000 вимірювань (середній термін використання – 1 рік)

Діапазон робочих температур глюкометра:  5°C – 45°C (41°F – 113°F)

Діапазон робочих температур контрольного розчину:  15°C – 35°C (59°F – 95°F)

Вологість: відносна вологість 10% – 93%

Розміри: 77 мм (висота) x 57 мм (ширина) x 19 мм (товщина)

Вага: 47,5 грам

Гучність звукового сигналу: 40-80 дБ

Електромагнітна сумісність (ЕМС): Глюкометр CONTOUR®PLUS відповідає вимогам електромагнітної сумісності, викладеним у ISO 15197:2013. Електромагнітні випромінювання невисокі та не взаємодіють із будь-яким електронним обладнанням, розташованим поруч; окрім цього, електромагнітне випромінювання іншого електронного обладнання не може взаємодіяти із глюкометром CONTOUR PLUS. Стійкість глюкометра CONTOUR PLUS до електростатичних розрядів відповідає вимогам IEC 61000-4-2. Рекомендується уникати використання електронних пристроїв у дуже сухому середовищі, особливо у

присутності синтетичних матеріалів. Глюкометр CONTOUR PLUS відповідає вимогам IEC 61326-1 щодо взаємного впливу радіочастот. Щоб уникнути взаємного впливу радіочастот, не використовуйте глюкометр CONTOUR®PLUS поблизу електричного та електронного обладнання, яке є джерелом електромагнітного випромінювання, оскільки воно може перешкоджати належному функціонуванню глюкометра.

Принципи процедури: Вимірювання рівня глюкози у крові з використанням CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) базується на вимірюванні електричного струму, який виникає в результаті реакції глюкози з реагентами на електроді смужки. Зразок крові вбирається у кінчик тест-смужки за принципом капілярного ефекту. Глюкоза в зразку реагує з ФАД-глюкозодегідрогеназою (ФАД-ГДГ) та медіатором. Утворюються електрони, виробляючи струм, пропорційний рівню глюкози у зразку крові. Після закінчення реакції на дисплеї відображається концентрація глюкози у зразку крові. Обчислення проводити не потрібно.

Параметри порівняння: Система CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) призначена для використання цільної венозної та капілярної крові. Порівняння з будь-яким лабораторним методом треба проводити одночасно з використанням аліквот того ж самого зразку.

ПРИМІТКА: Концентрація глюкози швидко знижується в результаті гліколізу (приблизно на 5% – 7% за годину).⁸

Продукція відповідає вимогам Директиви № 98/79/ЄЕС та Технічного регламенту щодо медичних виробів для діагностики in vitro, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 02.10.2013 № 754.

Символи, що використовуються

Наступні символи використовують для маркування системи моніторингу рівня глюкози в крові CONTOUR®PLUS (упаковка та маркування глюкометра, ланцета і пристрою для проколювання; а також упаковка та маркування реактиву та контрольного розчину).

Символ	Що це означає	Символ	Що це означає
	Використати до дати (останній день місяця)		Нормальний контрольний діапазон
	Код партії		Нижній контрольний діапазон
	Не використовувати повторно		Верхній контрольний діапазон
	Беріть до уваги інструкції з використання		Температурні обмеження
	Медичний пристрій для діагностики In Vitro		Стерилізовано з використанням опромінення
	Виробник		Застереження
	Каталожний номер		Збовтати 15 разів
	Контрольна дата утилізації		Знак Європейської Відповідності
	Знак відповідності технічним регламентам		Дата виготовлення

Символ	Що це означає
	Батарейки повинні утилізуватися відповідно до законодавства вашої країни. Зверніться до компетентного місцевого органу, щоб отримати інформацію щодо відповідних законів з утилізації та повторної переробки у вашій місцевості. До глюкометра потрібно відноситись, як до забрудненого пристрою, та утилізувати його відповідно до місцевих правил безпеки. Його не можна утилізувати разом з відпрацьованим електричним обладнанням.

Зверніться до медичного працівника або до місцевого органу з утилізації відходів, щоб отримати інструкції щодо утилізації медичних відходів.

Технічна інформація

Точність

Система CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) для вимірювання рівня глюкози у крові була протестована на 100 зразках капілярної крові з використанням 600 тест-смужок CONTOUR®PLUS (Контур Плюс). Два повтори були протестовані для кожної з трьох партій тест-смужок CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) і отримано усього 600 результатів. Результати вимірювань порівнювалися з лабораторним еталонним методом за допомогою аналізатора глюкози компанії YSI®, який може перевірятися гексокіназним методом (CDC). Наведені нижче таблиці показують, результати порівняння обох методів.

Таблиця 1 – Показники точності вимірювань системи для глюкози концентрацією < 5,55 ммоль/л

Діапазон розбіжностей у показниках між лабораторним еталонним методом компанії YSI та глюкометром CONTOUR PLUS	В межах ± 0,28 ммоль/л	В межах ± 0,56 ммоль/л	В межах ± 0,83 ммоль/л
Кількість (та відсоток) зразків в межах зазначеного діапазону	174 із 198 (87,9%)	198 із 198 (100%)	198 із 198 (100%)

Таблиця 2 – Показники точності вимірювань системи для глюкози концентрацією ≥ 5,55 ммоль/л

Діапазон розбіжностей між показниками лабораторного еталонного методу компанії YSI та глюкометра CONTOUR PLUS	В межах ± 5%	В межах ± 10%	В межах ± 15%
Кількість (та відсоток) зразків в межах зазначеного діапазону	361 із 402 (89,8%)	400 із 402 (99,5%)	402 із 402 (100%)

Таблиця 3 – Показники точності вимірювань системи для глюкози в межах концентрацій від 1,2 ммоль/л до 30,2 ммоль/л

В межах ± 0,83 ммоль/л або ± 15%	600 із 600 (100%)
----------------------------------	-------------------

Критерії прийнятності згідно з ISO 15197: 2013 95% усіх відмінностей у показниках глюкози (тобто, між еталонним методом та глюкометром) не повинні виходити за межі ± 0,83 ммоль/л для показників глюкози менше ніж 5,55 ммоль/л, та не повинні виходити за межі ± 15% для рівнів глюкози, що перевищують або дорівнюють 5,55 ммоль/л.

Точність користувача

Дослідження, що вивчає рівні глюкози в зразках капілярної крові, отриманої з кінчика пальця у 216 випадкових осіб, показало такі результати: $100\% \pm 0,83$ ммоль/л медичних лабораторних значень при концентрації глюкози нижче 5,55 ммоль/л та $98,8\% \pm 15\%$ медичних лабораторних значень при концентрації глюкози рівною або вище 5,55 ммоль/л.

Точність

Було проведено дослідження відтворюваності системи моніторингу рівня глюкози у крові CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) з використанням 5 зразків венозної цільної крові з рівнями глюкози від 2,3 до 17,9 ммоль/л. Було проведено вимірювання багаторазових повторів ($n=300$) з використанням глюкометрів CONTOUR PLUS та тест-смужок для визначення рівня глюкози у крові CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) з 3 партій. Були отримані наступні результати з точності.

Таблиця 4 – Відтворюваність результатів вимірювань глюкометра CONTOUR PLUS (Контур Плюс) з використанням тест-смужок CONTOUR PLUS (Контур Плюс)

Середнє значення, ммоль/л	Сукупне відхилення	95% довірчий інтервал стандартного відхилення, ммоль/л	Коефіцієнт варіації, %
2,5	0,07	0,06 - 0,08	2,8
4,7	0,12	0,10 - 0,14	2,5
7,3	0,11	0,09 - 0,13	1,5
11,7	0,16	0,14 - 0,18	1,3
18,5	0,27	0,23 - 0,31	1,5

Проміжна точність (яка включає варіації впродовж багатьох днів) оцінювалася з використанням трьох контрольних розчинів. Кожен контроль вимірювали один раз на кожному з 10 пристроїв в 10 окремих днів для отримання всього 300 результатів з кожною з трьох партій тест-смужок CONTOUR PLUS (Контур Плюс).

Таблиця 5 – Проміжна точність вимірювань глюкометра CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) з використанням тест-смужок CONTOUR®PLUS (Контур Плюс)

Контрольний рівень	Середнє значення, ммоль/л	Стандартне відхилення, ммоль/л	95% довірчий інтервал стандартного відхилення, ммоль/л	Коефіцієнт варіації, %
Низький	2,4	0,04	0,03 - 0,04	1,5
Нормальний	7,2	0,08	0,07 - 0,10	1,2
Високий	21,5	0,32	0,28 - 0,38	1,5

Інформація з обслуговування

Якщо у вас виникла проблема і жодне з рішень, наведених в цьому керівництві, не допомогло, зверніться до служби підтримки користувачів. Контактна інформація вказана на звороті. У нас працюють досвідчені спеціалісти, які вам допоможуть.

Важливо

- Зверніться до представника служби підтримки користувачів перед поверненням глюкометра з будь-яких причин. Він/вона надасть вам інформацію, необхідну для правильного та ефективного вирішення вашої проблеми.
- Під час дзвінка тримайте ваш глюкометр CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) та тест-смужки CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) поруч. Ми також рекомендуємо тримати поруч флакон з контрольним розчином CONTOUR®PLUS (Контур Плюс).

Контрольний список

Ці дані можуть вам знадобитися для розмови зі службою підтримки користувачів:



1. Знайдіть серійний номер (A) та номер моделі (B) на зворотному боці глюкометра.

2. Знайдіть термін придатності на флаконі з тест-смужками CONTOUR PLUS (Контур Плюс). _____
3. Перевірте зображення батарейки на дисплеї (див. стор. 46, Заміна батарейок.)

Гарантія

Гарантія виробника: Ascensia Diabetes Care гарантує покупцеві оригінальної продукції, що інструмент не матиме дефектів матеріалів та виробничих дефектів протягом 5 років від дати первинної покупки (за винятком випадків, зазначених нижче). Протягом зазначеного 5-річного періоду Ascensia Diabetes Care безкоштовно замінить систему, у якій був виявлений дефект, на еквівалентну або поточну модель.

Обмеження гарантії: На цю гарантію розповсюджуються наступні винятки та обмеження:

1. 90-денна гарантія поширюється лише на витратні частини та/або аксесуари.
2. Ця гарантія обмежена заміною частин або механізмів із дефектами. Ascensia Diabetes Care не зобов'язана замінювати обладнання через несправність або пошкодження, викликане зловживанням, нещасним випадком, зміною, неправильним використанням, халатністю, обслуговуванням іншою компанією, ніж Ascensia Diabetes Care, або порушенням правил роботи відповідно до інструкцій. Крім того, Ascensia Diabetes Care не несе ніякої відповідальності за несправності або дефекти інструментів Ascensia Diabetes Care, викликані використанням тест-смужок або контрольного розчину, відмінних від відповідних продуктів, рекомендованих Ascensia Diabetes Care (наприклад, тест-смужки CONTOUR®PLUS і контрольні розчини CONTOUR®PLUS).
3. Ascensia Diabetes Care залишає за собою право вносити зміни в конструкцію обладнання без зобов'язання впроваджувати ці зміни до раніше виробленого обладнання.
4. Ascensia Diabetes Care не володіє інформацією щодо якості роботи глюкометра CONTOUR®PLUS із будь-якими тест-смужками, окрім тест-смужок CONTOUR PLUS, і тому

не гарантує якості роботи глюкометра CONTOUR®PLUS із тест-смужками, іншими ніж тест-смужки CONTOUR®PLUS або при будь-якій заміні чи модифікації тест-смужок CONTOUR PLUS.

5. Ascensia Diabetes Care не гарантує якості роботи глюкометра CONTOUR PLUS або вірних результатів тесту при використанні з контрольним розчином, відмінним від контрольного розчину CONTOUR®PLUS.
6. Ascensia Diabetes Care не надає жодних гарантій щодо якості роботи глюкометра CONTOUR PLUS або результатів тесту при використанні з будь-яким програмним забезпеченням, крім CONTOUR DIABETES APP (де підтримується) або програмного забезпечення GLUCOFACS DELUXE (де підтримується) від ASCENSIA DIABETES CARE.

ASCENSIA DIABETES CARE НЕ НАДАЄ ІНШИХ БЕЗПОСЕРЕДНІХ ГАРАНТІЙ НА ЦЕЙ ТОВАР. ВІДПОВІДНО ДО ДАНОЇ ГАРАНТІЇ, ЗАМІНА ПРОДУКТУ, ОПИСАНА ВИЩЕ, Є ЄДИНИМ ЗОБОВ'ЯЗАННЯМ ASCENSIA DIABETES CARE.

НІ В ЯКОМУ РАЗІ ASCENSIA DIABETES CARE НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕПРЯМІ, ОСОБЛИВІ ЧИ ПОБІЧНІ ЗБИТКИ, НАВІТЬ ЯКЩО ASCENSIA DIABETES CARE БУЛА ПОПЕРЕДЖЕНА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ.

Деякі країни не дозволяють виключати або обмежувати відповідальність за випадкові або непрямі збитки, тому зазначені вище обмеження або виключення можуть не поширюватися на вас. Ця гарантія надає вам певні юридичні права; ви можете мати також інші права, які змінюються залежно від країни.

Для гарантійного обслуговування: Покупець повинен зв'язатися зі службою підтримки користувачів Ascensia Diabetes Care за допомогою та/або інструкціями для отримання обслуговування даного приладу. Контактна інформація вказана на звороті.

Витратні матеріали

Комплектуючі

Найменування

Дві трьохвольтні батареї DL2032 або CR2032

CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) – посібник користувача

CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) – тест-смужки

CONTOUR®PLUS (Контур Плюс) – контрольний розчин нормальної концентрації

CONTOUR PLUS (Контур Плюс) – контрольний розчин високої концентрації

CONTOUR PLUS (Контур Плюс) – контрольний розчин низької концентрації

CONTOUR PLUS (Контур Плюс) – скорочений довідковий посібник

Пристрій для проколювання

Ланцети

Посилання

1. Wickham NWR, et al. Unreliability of capillary blood glucose in peripheral vascular disease. *Practical Diabetes*. 1986;3(2):100.
2. Atkin SH, et al. Fingerstick glucose determination in shock. *Annals of Internal Medicine*. 1991;114(12): 1020-1024.
3. Desachy A, et al. Accuracy of bedside glucometry in critically ill patients: influence of clinical characteristics and perfusion index. *Mayo Clinic Proceedings*. 2008;83(4):400-405.
4. Cryer PE, Davis SN. Hypoglycemia. In: Kasper D, et al, editors. *Harrison's Principles of Internal Medicine*. 19th edition. New York, NY: McGraw-Hill; 2015. <http://accessmedicine.mhmedical.com/content.aspx?bookid=1130§ionid=79753191>
5. US Food and Drug Administration. Use of fingerstick devices on more than one person poses risk for transmitting bloodborne pathogens: initial communication. US Department of Health and Human Services; update 11/29/2010. <http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>
6. Centers for Disease Control and Prevention. CDC clinical reminder: use of fingerstick devices on more than one person poses risk for transmitting bloodborne pathogens. US Department of Health and Human Services; 8/23/2010. <http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>
7. American Diabetes Association. Standards of medical care in diabetes—2014. *Diabetes Care*. 2014;37(supplement 1);S14.
8. Burtis CA, Ashwood ER, editors. *Tietz Fundamentals of Clinical Chemistry*. 5th edition. Philadelphia, PA: WB Saunders Co; 2001;444.

Алфавітний покажчик

Батарейки.....	46
Заміна	46
Низький рівень заряду батарейок.....	46
Вимірювання з використанням контрольного розчину.....	20
Гарантія	56
Догляд та технічне обслуговування.....	48
Очищення вашого глюкометра	48
Забір крові з альтернативних ділянок (ЗКАД)	15
Зробити тест вашої крові на цукор	11
Перенесення результатів у комп'ютер.....	36
Підготовка до вимірювання.....	6
Результати вимірювання	14
Інформація про обслуговування.....	55
Маркер (до прийому їжі).....	30
Маркер (після прийому їжі).....	30
Нагадування (нагадування про вимірювання).....	29
Отримання нагадування.....	32
Нагадування про тест	29
Отримання нагадування.....	32

Налаштування «LO» та «HI».....	28
Налаштування глюкометра.....	24
Помилки.....	42
Програмне забезпечення для контролю діабету GLUCOFACTS DELUXE.....	36
Проколювання.....	7
Середні значення	40
Симптоми високого та низького рівня глюкози в крові.....	49
Технічна інформація.....	53
Установка	24
Дата	25
Звук.....	26
Час.....	24
Характеристики	50
Щоденник.....	30
Маркер щоденника.....	30
Перегляд результатів вимірювань у пам'яті.....	37

Уповноважений представник
виробника,
імпортер та дистриб'ютор в
Україні:

ТОВ «МЕДІКО ГЛОБАЛ»,
49000, Україна,
м.Дніпро, вул. Панікахи,
буд. 2, корп. 1,
офіс 319, тел. 0672978850
www.diabetes.ascensia.com



UA.TR.099



Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

Виробник:
Асцензія Діабетес Кеа Холдінгс АГ,
Петер Меріан Штрассе 90,
4052, Базель, Швейцарія



ASCENSIA
Diabetes Care

Інформацію про патенти та пов'язані
ліцензії див. за адресою:

www.patents.ascensia.com

Ascensia та логотип Ascensia Diabetes
Care є торговими марками компанії
Ascensia Diabetes Care Holdings AG.
CONTOUR та логотип «Без кодування»
— це зареєстровані торгові марки
компанії Ascensia Diabetes Care. Всі інші
торгові марки є власністю їх відповідних
власників.



© 2025 Ascensia Diabetes Care
Holdings AG. Всі права захищені.
90014077 Rev. 05/25
Дата останнього перегляду
інструкції: 30.05.2025

